

## PRÍLOHA 1

# Pojmy systému ICDL/ ECDL v SR

## Pojmy systému ECDL v SR

Systém ECDL v roku 2019 prevzal jednotné medzinárodné označenie ICDL (International Certification of Digital Literacy). Počas prechodného obdobia je potrebné každé označenie ECDL chápať ako označenie ICDL/ ECDL resp. ICDL.

- **AISKED**

Automatizovaná časť informačného systému, ktorá podporuje priebežné riadenie a administratívu systému ECDL na Slovensku on-line, a to na úrovni Kancelárie ECDL, na úrovni ATC a na úrovni uchádzača o certifikát. V súčasnosti sa ako systém AISKED používa systém WASET prevádzkovaný firmou Certicon, a.s. Praha.

- **Akreditovaná softvérová platforma**

Approved Software Platform

Programové vybavenie, ktoré poskytuje služby a možnosti, ktoré sú predmetom overovania znalostí a zručností v konkrétnej tematickej oblasti vymedzenej v príslušnom sylabe v systéme ECDL a ktoré SISp schválila ako vhodné na účel overovania predpísaných znalostí a zručností. Programové vybavenie vhodné napr. na testovanie znalostí a zručností pri práci s výpočtovými tabuľkami podľa sylabov ECDL musí obsahovať operačný systém a tabuľkový kalkulátor. Softvérové platformy na overovanie znalostí a zručností podľa sylabov ECDL akredituje SISp na základe písomnej žiadosti. Zoznam akreditovaných softvérových platforiem je uverejnený na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

- **Akreditovaná testovacia miestnosť/ akreditovaná miestnosť na ECDL testovanie (ATM)**

Approved Test Room

Miestnosť, ktorá zodpovedá podmienkam na akreditáciu miestnosti, teda podmienkam stanoveným SISp a vyžadovaným ECDL-F z hľadiska priestoru, hygieny, hardvérového a softvérového vybavenia, sieťového pripojenia, bezpečnosti materiálu na testovanie ECDL ako aj vykonaných testov ECDL do ich uschovania v archíve ECDL v ATC resp. v AISKED, a ktorú SISp schválila ako vhodnú na účel overovania predpísaných znalostí a zručností. Miestnosť má na tento účel registrovaný počet pracovných staníc. Na každej registrovanej stanici sú počas testovania nainštalované registrované akreditované softvérové platformy. Miestnosť musí byť v definovanom stave iba počas prípravy, výkonu a ukončovania testovania. Vtedy musí byť miestnosť viditeľne označená Certifikátom o akreditácii miestnosti na testovanie ECDL. Miestnosť akredituje SISp na základe písomnej žiadosti. Miestnosť prostredníctvom inšpekcií na mieste monitoruje SISp. Akreditácia miestnosti na testovanie ECDL zaniká ukončením platnosti Zmluvy o akreditácii centra na testovanie ECDL alebo po ukončení platnosti akreditácie miestnosti. Ukončenie platnosti akreditácie v riadnom termíne je vyznačené na Certifikáte o akreditácii miestnosti na testovanie ECDL. Platnosť akreditácie je podmienená zverejnením v zozname ATM na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

- **Akreditované testovacie centrum ECDL (ATC)**

Approved Test Centre

Slovenská právnická alebo fyzická osoba ktorú SISp zmluvne oprávnila vykonávať testovanie ECDL. SISp s ňou uzatvorila Zmluvu o akreditácii centra na testovanie ECDL, v ktorej je okrem iného definované prostredie, procedúra, personálne, organizačné opatrenia potrebné pre ECDL testovanie ako aj používanie obchodnej značky a rozsah oprávnení centra z hľadiska zavedených programov ECDL a ich modulov. Takéto ATC je držiteľom Certifikátu o akreditácii testovacieho centra ECDL, ktorý má umiestnený na viditeľnom mieste. Taktiež má právo umiestniť logo ECDL pri vstupe do svojich priestorov. ATC je oprávnené vykonávať testovanie ECDL len z tých modulov, na ktoré získalo oprávnenie, pričom musí dodržiavať metodiku testovania schválenú SISp. Akreditácia testovacieho centra zaniká ukončením platnosti vyššie uvedenej zmluvy. Platnosť akreditácie je uvedená na certifikáte o akreditácii, ale je podmienená zverejnením v zozname ATC na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

- **Akreditovaný skúšobný komisár ECDL (ASK)**

Approved Tester

Fyzická osoba, s ktorou SISp uzatvorila zmluvu o akreditácii skúšobného komisára ECDL, v ktorej sú okrem iného definované práva a povinnosti skúšobného komisára ECDL a rozsah oprávnení skúšobného komisára z hľadiska zavedených programov ECDL a ich modulov. ASK je držiteľom Certifikátu o akreditácii skúšobného komisára ECDL, na ktorom sú vymenované moduly, pre ktoré má v systéme ECDL oprávnenie skúšobného komisára. Zmluvou je Žiadosť o akreditáciu skúšobného komisára, ktorú schválila a potvrdila SISp. ASK je oprávnený nakladať s testovacím materiálom predpísaným spôsobom, viesť testovanie ECDL, vykonávať pomocný dohľad počas testovania ECDL, vyhodnocovať testy ECDL. Skúšobných komisárov akredituje a monitoruje SISp. Platnosť akreditácie je uvedená na certifikáte o akreditácii, ale je podmienená zverejnením v zozname ASK na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

- **Asistent manažéra testovania**

Nie je to nevyhnutná funkcia v ATC. Manažér testovania ECDL môže asistenta poveriť svojím zastupovaním napr. na vzdialenom pracovisku alebo výkonom vybraných činností, čo manažéra nezbavuje zodpovednosti za kvalitu ECDL testovania v ATC. Asistent manažéra musí absolvovať Školenie pracovníkov systému ECDL a je viazaný

mlčanlivosťou ako ostatní pracovníci systému ECDL. Ak asistent nie je ASK, môže počas testovania ECDL iba vypomáhať vedúcemu testovania, pričom musí rešpektovať Procedúru testovania uchádzačov o certifikáty ECDL.

- **ATS**

Automated Test System

Automatizovaný testovací systém, ktorý vyberá zadania zo svojho akreditovaného portfólia úloh, sleduje aktivity testovaného počas testu a automatizovane vyhodnocuje jeho odpovede na výberové otázky, vyhodnocuje jeho riešenia úloh spôsobom „Hot Spot“ alebo „In Application“. Od 01.04.2024 sa na Slovensku ako systém ATS pre vybrané moduly používa systém Skillsbox akreditovaný v ICDL Foundation, ktorý vyhodnocuje riešenia predovšetkým spôsobom „In Application“. Prístupný je na stránke [europe.skillsbox.com](http://europe.skillsbox.com).

- **Báza otázok a testov (QTB) / Manuálna báza otázok a testov (MQTB)**

The Question and Test Base (QTB) / Manual Question and Test Base (MQTB)

Súbor otázok a úloh nad definovaným pracovným prostredím, ktoré zodpovedajú tematickej oblasti definovanej v konkrétnom sylabe a v konkrétnom programe. Súčasťou QTB je aj metodika vyhodnocovania odpovedí/riešení, aby bola zachovaná jednotnosť ich posudzovania. Otázky a úlohy sú formulované čo najnezávislejšie od softvérovej platformy a národného prostredia. Národný garant systému ECDL lokalizuje QTB na národné prostredie a rôzne softvérové platformy tak, aby sa otázky a úlohy nad týmito platformami dali jednoznačne zodpovedať alebo vykonať. QTB je dôverný materiál. QTB spravuje ECDL-F a pravidelne ho aktualizuje. Manuálna QTB je QTB s manuálnou obsluhou a vyhodnocovaním, nie s vlastným výberom otázok. Pred testovaním uchádzačovi vedúci testovania vylosuje konkrétnu sadu otázok a úloh v definovanom prostredí.

- **Certifikáty systému ECDL**

V dokumentoch systému ECDL vydaných SISp a v zmluve o akreditácii sa tento termín používa na označenie ľubovoľného certifikátu vydávaného v systéme ECDL.

Certifikáty vydáva v SR SISp na základe údajov o vykonaných skúškach zapísaných v indexoch systému ECDL a overených v centrálnom informačnom systéme ECDL v SR. Údaje o testoch vykonaných v zahraničí sa overujú u príslušných zahraničných garantov. Doklad má časovo neobmedzenú platnosť a je to dvojjazyčný slovensko-anglický dokument. V štátoch mimo Európy je vydávaný pod značkou ICDL. Je to medzinárodne rešpektovaný doklad, ktorý deklaruje, že jeho držiteľ je schopný využívať informačné technológie **vo vymenovaných tematických oblastiach**, čo preukázal úspešným absolvovaním príslušných štandardizovaných testov.

- **Certifikát o akreditácii skúšobného komisára ECDL**

Approved Tester Certificate

Doklad, ktorý potvrdzuje, že jeho držiteľ je akreditovaný skúšobný komisár ECDL v SR. Certifikát obsahuje aj zoznam modulov systému ECDL, pre ktoré má držiteľ akreditáciu. Certifikát vydáva SISp. Platnosť je uvedená na certifikáte, ale je viazaná na zverejnenie držiteľa certifikátu v zozname akreditovaných skúšobných komisárov ECDL na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk) pre príslušné programy.

- **Certifikát o akreditácii testovacieho centra ECDL**

Test Centre Certificate

Doklad, ktorý potvrdzuje, že jeho držiteľ splnil organizačné, personálne a technické podmienky vyžadované SISp na akreditáciu testovacieho centra a zmluvne potvrdil dodržiavanie podmienok stanovených SISp na vykonávanie testovania uchádzačov o certifikáty ECDL. Certifikát obsahuje aj skupiny modulov systému ECDL, pre ktoré má držiteľ akreditáciu. Certifikát vydáva SISp. Platnosť je uvedená na certifikáte, ale je viazaná na zverejnenie centra a rozsahu jeho akreditácie v zozname akreditovaných testovacích centier ECDL na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk) pre príslušné programy.

- **Certifikát o akreditácii miestnosti na testovanie ECDL**

Doklad, ktorý potvrdzuje, že miestnosť (vrátane v nej umiestnených počítačov a periférnych zariadení) je akreditovaná na testovanie ECDL v SR. Certifikát vydáva SISp. Certifikát obsahuje aj skupiny modulov systému ECDL, pre ktoré má miestnosť akreditáciu. Platnosť je uvedená na certifikáte, ale je viazaná na zverejnenie miestnosti a rozsahu jej akreditácie v zozname akreditovaných miestností na testovanie ECDL na web stránkach SISp [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk) pre príslušné programy.

- **ECDL Foundation (ECDL-F)**

ECDL Foundation, (používa obchodné meno ICDL Foundation, v zmluve skrátené:ECDL-F)

Nezisková spoločnosť s ručením obmedzeným, registrovaná v Írsku. Jej úlohou je propagovať, zavádzať, prevádzkovať, rozvíjať a spravovať systém ECDL, ktorého je výlučným vlastníkom. Nadáciu založili a vlastníia informatické spoločnosti z európskych štátov.

- **Európsky vodičský preukaz na počítače (ECDL)**

European Computer Driving Licence (ECDL)/ International Computer Driving Licence (ICDL)

Synonymum pre certifikáty systému ECDL / ICDL alebo systém ECDL / ICDL v minulých obdobiach.

- **Držiteľ licencie (ECDL) /Garant systému ECDL**

Licensee / ECDL National Operator

Právnická osoba, ktorá je členom CEPIS (Council of European Professional Informatics Societies), a s ktorou ECDL-F podpísala licenčnú zmluvu. Na základe licenčnej zmluvy má držiteľ licencie právo na stanovenom území šíriť systém ECDL, udeľovať právo na používanie značky ECDL, vydávať schválené certifikáty ECDL jednotlivcom, akreditovať testovacie centrá, miestnosti na testovanie ECDL a skúšobných komisárov ECDL a udeľovať testovacím centrom nevýhradné sublicencie ECDL podľa špecifikácie v národnej licenčnej zmluve. Zároveň má okrem iného povinnosť podieľať sa na rozvoji a šírení systému ECDL, strážiť kvalitu systému ECDL v SR, vydávať doklady ECDL. Držiteľ licencie v SR / garant systému ECDL je Slovenská informatická spoločnosť (SISp).

- **Index v systéme ECDL**

ECDL Skills Card

Medzinárodne rešpektovaný dokument, ktorý slúži na zaznamenávanie pokroku, ktorý uchádzač na ceste pri potvrdzovaní digitálnej spôsobilosti dosahuje. Zapisujú sa len informácie o úspešne vykonaných testoch. Tento dokument dáva uchádzačovi právo prihlásiť sa na testovanie ECDL z určeného počtu modulov (napr. jeden, štyri, sedem alebo ľubovoľný počet a pod.) vo voľnej alebo viazanej štruktúre (povinné moduly, voliteľné moduly).

Pre vybrané moduly je tento dokument elektronický, okrem registrácie do systému ECDL dáva oprávnenie počas vymedzeného obdobia čerpať všetky služby spojené s daným modulom (používať e-learning, absolvovať diagnostické testovania, absolvovať certifikačné testovanie).

Indexy vydáva držiteľ licencie a uchádzači o ECDL testovanie ho predáva a personifikuje ATC. Dokument platí vo všetkých štátoch prevádzkujúcich systém ECDL, t.j. záznamy o vykonaných skúškach v ňom môžu robiť všetky ATC vo svete. Tento dokument je podkladom na vydanie príslušných certifikátov ECDL.

- **Inšpekcia (Audit)**

Audit

Návšteva ATC prípadne u žiadateľa o akreditáciu testovacieho centra osobami poverenými SISp alebo ECDL-F. Inšpekcia je buď súčasťou procesu akreditácie (akreditačná návšteva), alebo je súčasťou kontroly podľa uváženia SISp (priebežná návšteva priebehu testovania prípadne administratívy systému ECDL), alebo je súčasťou procesu udelenia akreditácie na ďalšie obdobie (výročná návšteva). Cieľom všetkých návštev je overiť dodržiavanie prípadne plnenie štandardov kvality na vykonávanie testovania v systéme ECDL, ktoré boli so zreteľom na neskoršie zmeny stanovené a podpísané v Zmluve o akreditácii centra na testovanie ECDL, jej prípadných dodatkoch, zmenách a v žiadostiach o akreditáciu resp. reakreditáciu skúšobných komisárov ECDL.

- **Inšpektor (Auditor)**

Auditor

Pracovník Kancelárie ECDL a/alebo osoba poverená SISp a/alebo zástupca ECDL-F, ktorí sú poverení vykonať inšpekciu ATC a/alebo priebehu testovania ECDL a/alebo vyhodnotenia vybraných testov ECDL. Inšpektor sa musí preukázať svojim poverením podpísaným predsedom Výkonného výboru SISp alebo koordinátorom ECDL v SR alebo vedúcim Kancelárie ECDL a svojím OP alebo pasom.

- **Informačný systém ECDL/SK (IS ECDL/SK)**

Informačný systém ECDL v SR pozostáva z dvoch častí, neautomatizovanej a automatizovanej. Obsahuje informácie o všetkých prvkoch systému ECDL (akreditovaných testovacích centrách, akreditovaných testovacích miestnostiach, akreditovaných skúšobných komisároch), o všetkých aktívnych účastníkoch systému ECDL a o všetkých uchádzačoch o certifikáty ECDL (držiteľoch indexov ECDL).

Neautomatizovaná časť pozostáva z písomných a elektronických dokumentov, z ktorých sú vybrané dokumenty umiestnené len v Kancelárii ECDL a ostatné dokumenty len v jednotlivých ATC. Z vybraných dokumentov uložených v ATC sú kópie uložené aj v Kancelárii ECDL.

Automatizovaná časť informačného systému ECDL sa nazýva AISKED.

- **Kancelária ECDL**

ECDL Office

Kancelária ECDL je administratívna jednotka Slovenskej informatickej spoločnosti, držiteľa licencie, ktorá koordinuje systém ECDL na Slovensku a zabezpečuje jeho prevádzku na základe pokynov koordinátora ECDL v SR a Výkonného výboru SISp.

- **Koordinátor ECDL v SR**  
National ECDL Coordinator

Člen Výkonného výboru SISp, ktorý je poverený koordinovaním a šírením systému ECDL v SR. Je kontaktnou osobou SISp voči ECDL-F a voči externým inštitúciám a obchodným partnerom v otázkach systému ECDL.

- **Manažér testovania ECDL**  
ECDL Manager

Osoba poverená riadením všetkých aktivít súvisiacich s testovaním ECDL v danom ATC v zmysle Zmluvy o akreditácii centra na testovanie ECDL. Plní kontaktnú funkciu medzi ATC a držiteľom licencie, zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú činnosť ATC v oblasti testovania ECDL, dohľad nad dodržiavaním kvality testovania a všetkých súvisiacich podmienok a postupov vyplývajúcich zo Zmluvy o akreditácii centra na testovanie ECDL.

- **Modul ECDL**  
ECDL Module

Tematická oblasť znalostí a zručností z využívania IT (napríklad správa súborov, spracovanie textu, vytváranie web-stránok, bezpečnosť pri využívaní IKT), ktorá je vymedzená **syllabom ECDL**.

- **Správa QTB**

Do správy QTB predovšetkým patrí: dohľad, aby centrum pracovalo len s aktuálnymi verziami testovacieho materiálu, informovanie Kancelárie ECDL o potrebných úpravách v testovacom materiáli (QTB), dohľad nad skartovaním testovacieho materiálu v zodpovednosti ATC, dočasná archivácia vykonaných testov (len spracované pracovné súbory a tlačové súbory v papierovej alebo elektronickej forme: scan resp. pdf) do ich vyhodnotenia, regulovaný prístup k testovaciemu materiálu dočasne uskladnenému v ATC (aktuálne i neaktuálne QTB, vykonané testy a ich detailné hodnotenie). Správu QTB vykonáva v ATC správca QTB, zastupovanie správcu stanovujú akreditačné podmienky pre personálne zabezpečenie systému ECDL. Ďalej do správy QTB patrí skartovanie vykonaných testov po ich uzatvorení v Kancelárii ECDL.

- **Správca QTB**

Osoba, ktorá je poverená správou QTB. Funkciu môže vykonávať len ASK, ktorý je v zamestnaneckom pomere k ATC alebo v obdobnom pracovno-právnom zmluvnom vzťahu, do ktorého sa prenáša napr. zodpovednosť za škody spôsobené únikom informácií. Krátkodobo v čase núdze môže správu vykonávať manažér testovania ECDL alebo iný ním určený ASK.

- **Syllabus v systéme ECDL**  
ECDL/ ICDL Syllabus

Detailne vymedzuje okruh vyžadovaných vedomostí a zručností pri práci s počítačom **v danej tematickej oblasti**. Syllabus spravuje ECDL-F a pravidelne ho aktualizuje podľa celosvetového vývoja v IT. Syllabus podlieha v každom štáte lokalizácii. Je to verejný dokument, ktorý podlieha autorským právam.

- **Systém ECDL**  
The ECDL Concept

Nadnárodná iniciatíva na podporu, rozširovanie a zdokonaľovanie počítačovej gramotnosti a jej overovania. Vlastníkom a koordinátorom systému ECDL je ECDL Foundation. Systém ECDL konkrétne zahŕňa: názov, myšlienku, plány pre systém ECDL, obchodné značky, myšlienku a princíp syllabu, sústavu QTB, princíp manuálneho alebo automatizovaného testovania a vyhodnocovania, princíp administratívneho spracovania, štandardy zabezpečenia kvality vrátane všetkých modifikácií vykonaných vlastníkom.

Systém ECDL pôsobí cez jednotlivé programy. **Program** charakterizuje z hľadiska obsahu sústava modulov, prípadne princípy počítačom podporovanej alebo automatickej procedúry testovania, princípy vyhodnocovania a administratívneho spracovania testov ECDL, obchodná značka. Jednotlivé programy sú orientované na niektorú všeobecnú skupinu používateľov IT (napr. začiatočníci, učitelia, bežní používatelia PC, používatelia aplikácií na pokročilej úrovni a pod.)

- **Program ECDL**  
ECDL Programme

Najrozšírenejší program systému ECDL, ktorý je orientovaný na overovanie kľúčových, bežne potrebných i pokročilých digitálnych znalostí a zručností (digitálnej spôsobilosti) pri práci s počítačom. Aktuálny zoznam modulov dostupných na Slovensku je zverejnený na stránke [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

Uchádzači o certifikáciu svojich znalostí a zručností si môžu zvoliť jeden alebo viac modulov, podrobiť sa overeniu (certifikačnej procedúre) a v prípade úspechu získať zodpovedajúci certifikát (doklad o vykonaných skúškach).

Typizované kombinácie modulov sú združené do tzv. (certifikačných) profilov ECDL.. Aktuálne definície profilov ECDL sú zverejnené na stránke [www.icdl.sk](http://www.icdl.sk).

- **WASET**

Web Administrated Information System for ECDL Testing

Sieťový automatizovaný administratívny a informačný systém vyvinutý na vedenie administratívy spojenej so systémom ECDL. Majiteľom a výrobcom systému je firma Certicon, a.s. Praha. SISp si prenajíma služby systému Waset.

- **Zmluva o akreditácii centra na testovanie ECDL**

Zmluva uzavretá medzi ATC a držiteľom licencie ECDL na Slovensku o udelení nevýhradných práv na využívanie systému ECDL na podnikanie, na používanie značky ECDL a o poverení ATC úlohou sprostredkovateľa pri spracovaní osobných údajov o osobách, ktoré sa uchádzajú o certifikáty ECDL v SR.

Funkciu zmluvy so skúšobným komisárom plní Žiadosť o akreditáciu skúšobného komisára ECDL s právami, povinnosťami a zodpovednosťami skúšobného komisára, ktorá je podpísaná žiadateľom a udelenie akreditácie je potvrdené Slovenskou informatickou spoločnosťou.